

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Tribunale civile di Genova (Włochy) w dniu 21 listopada 2006 r. — Consel Gi. Emme Srl przeciwko Sistema Logistico dell'Arco Ligure e Alessandrino Srl (SLALA)

(Sprawa C-467/06)

(2006/C 326/97)

Język postępowania: włoski

Sąd krajowy

Tribunale civile di Genova (Włochy)

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Consel Gi. Emme Srl

Strona pozwana: Sistema Logistico dell'Arco Ligure e Alessandrino Srl (SLALA)

Pytania prejudycjalne

- 1) Czy prawo wspólnotowe (w szczególności art. 43, 49, 82, 86 i 87 WE) sprzeciwia się przydzieleniu umów w zakresie usług publicznych oraz przeniesieniu zarządzania infrastrukturą publiczną przez państwo członkowskie — na podstawie odpowiednich przepisów, posiadających cechy podobne do tych, które do prawa włoskiego wprowadził art. 12 Decreto Legge nr 262 z dnia 3 października 2006 r. — na rzecz przedsiębiorstw prawa prywatnego (w niniejszym przypadku ANAS SpA), które pełnią na danym rynku jednocześnie funkcje regulacyjne i kontrolne (takie jak funkcje powierzone ANAS SpA na podstawie tych przepisów) i w ten sposób mogą ustalać treść, wykonanie i potencjalne zakończenie stosunków koncesyjnych, które istnieją pomiędzy państwem a konkurentami podmiotu, który sprawuje wspomnianą funkcję kontrolną?
- 2) Czy w świetle przepisów wspólnotowych, a w każdym razie w świetle przepisów mających znaczenie z punktu widzenia prawa wspólnotowego, dotyczących swobodnego wykonywania działalności handlowej, oraz w świetle odnoszącego się do tej materii orzecznictwa Trybunału Sprawiedliwości, system (taki jak ten, które państwo włoskie wprowadziło na mocy art. 12 Decreto Legge nr 262/06 z dnia 3 października 2006 r.), który uzupełnia, a nawet zmienia (w szczególności poprzez zastąpienie ich jednolitą umową, która została narzucona przez władzę) już istniejące umowy, powodując tym samym znaczące zachwianie równowagi w zakresie usług, jest zgodny z prawem wspólnotowym?

Skarga wniesiona w dniu 23 listopada 2006 r. — Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Greckiej

(Sprawa C-479/06)

(2006/C 326/98)

Język postępowania: grecki

Strony

Strona skarżąca: Komisja Wspólnot Europejskich (Przedstawiciele: M. Patakia i D. Lawunmi)

Strona pozwana: Republika Grecka

Żądania strony skarżącej

- stwierdzenie, że nie ustanawiając przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych niezbędnych w celu zastosowania się do dyrektywy 2004/26/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. zmieniającej dyrektywę 97/68/WE w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do środków dotyczących ograniczenia emisji zanieczyszczeń gazowych i pyłowych z silników spalinowych montowanych w maszynach samojezdnych nieporuszających się po drogach⁽¹⁾, Republika Grecka uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciążyą na mocy tej dyrektywy;
- obciążenie Republiki Greckiej kosztami postępowania.

Zarzuty i główne argumenty

Termin na dokonanie transpozycji dyrektywy do wewnętrznego porządku prawnego upłynął w dniu 20 maja 2005 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 146 z 30.4.2004, str. 1.

Skarga wniesiona w dniu 24 listopada 2006 r. — Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Greckiej

(Sprawa C-481/06)

(2006/C 326/99)

Język postępowania: grecki

Strony

Strona skarżąca: Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciele: M. Patakia i Ch. Lewis)

Strona pozwana: Republika Grecka

Żądania strony skarżącej

- stwierdzenie, że poprzez utrzymanie w mocy art. 7 ust. 2 ustawy nr 2955/2001 i poprzez przepisy wykonawcze zawarte we wspólnych rozporządzeniach ministrów (DY6a/oik. 38644 i DY6a/oik. 38609 z 12 kwietnia 2005 r.), Republika Grecka uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciążyą na mocy art. 6 ust. 3 dyrektywy Rady 93/36/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. koordynującej procedury udzielania zamówień publicznych na dostawy⁽¹⁾, a także obowiązkowi zapewnienia efektywnej i uczciwej konkurencji, zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich;
- obciążenie Republiki Greckiej kosztami postępowania.

Zarzuty i główne argumenty

Komisja otrzymała skargę dotyczącą greckiego przepisu ustawowego, przy pomocy którego wszystkie substancje wykorzystywane w medycynie zostały podzielone na poszczególne kategorie i dla każdej z tych kategorii ustalona została cena maksymalna. Przepis ten oraz przepisy wykonawcze wspólnych rozporządzeń ministrów stanowią ramy prawne umożliwiające skorzystanie z procedury negocjacyjnej przy udzielaniu zamówień publicznych na dostawy całych grup tego rodzaju towarów, które uznaje się za niedające się porównać.

Komisja jest zdania, że w świetle orzecznictwa Trybunału te ramy prawne są niezgodne z art. 6 ust. 3 dyrektywy Rady 93/36 z dnia 14 czerwca 1993 r. koordynującej procedury udzielania zamówień publicznych na dostawy i z obowiązkiem zapewnienia efektywnej i uczciwej konkurencji. Ponieważ przepis ten stanowi wyjątek od reguły, podlega on ścisłej wykładni i nie upoważnia do skorzystania z procedury negocjacyjnej w odniesieniu do całych kategorii towarów. Ponadto instytucje zamawiające mają obowiązek zapewnić efektywną konkurencję i przejrzystość w sektorze zamówień publicznych na usługi, co nie jest możliwe w przypadku korzystania z procedury negocjacyjnej poza wyjątkami przewidzianymi w treści art. 6 ust. 3 wskazanej dyrektywy.

Władze greckie nie zakwestionowały stwierdzeń Komisji, ani też nie zaprzeczyły, że do zarzucanego im naruszenia doszło, i wyraziły gotowość zmiany spornego przepisu ustawowego. Jednak według stanu na dzień wniesienia skargi, nie powiadomiono o żadnych tego rodzaju zmianach.

W związku z tym Komisja uważa, że Republika Grecka uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciążyą na podstawie art. 6 ust. 3 dyrektywy 93/36/EWG, a także obowiązkowi zapewnienia efektywnej i uczciwej konkurencji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 199, z 9.8.1993, str. 1.

Skarga wniesiona w dniu 24 listopada 2006 — Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Portugalskiej

(Sprawa C-482/06)

(2006/C 326/100)

Język postępowania: portugalski

Strony

Strona skarżąca: Komisja Wspólnot Europejskich (pełnomocnicy: E. Montaguti i G. Braga da Cruz)

Strona pozwana: Republika Portugalska

Żądania strony skarżącej

- stwierdzenie, że poprzez nieprzyjęcie przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych niezbędnych dla wykonania dyrektywy 2003/98/WE⁽¹⁾ Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 listopada 2003 r. w sprawie ponownego wykorzystywania informacji sektora publicznego, a w każdym razie poprzez niepodanie ich do wiadomości Komisji, Republika Portugalska uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciążyą na mocy art. 12 powołanej dyrektywy;
- obciążenie Republiki Portugalskiej kosztami postępowania.

Zarzuty i główne argumenty

Termin na dokonanie transpozycji dyrektywy upłynął w dniu 1 czerwca 2005 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 345, str. 90.

Skarga wniesiona w dniu 24 listopada 2006 r. — Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Federalnej Niemiec

(Sprawa C-485/06)

(2006/C 326/101)

Język postępowania: niemiecki

Strony

Strona skarżąca: Komisja Wspólnot Europejskich (Przedstawiciele: M. Condou i W. Bogensberger, pełnomocnicy)

Strona pozwana: Republika Federalna Niemiec